



VERBANDMITTELSORTIMENT DIN 13164 - 2022

DIN-Normen										VERBANDMITTELSORTIMENT DIN 13164 - 2022																																																																																																			
D Inhaltsverzeichnis DIN 13164 - 2022										GB List of Contents DIN 13164 - 2022										F Liste du contenu DIN 13164 - 2022										E Contenido DIN 13164 - 2022										I Contenuto DIN 13164 - 2022										NL Inhoud DIN 13164 - 2022										DK Inholdsfortegnelse DIN 13164 - 2022										S innehållsförteckning DIN 13164 - 2022										FI sisältöluettelo DIN 13164 - 2022																													
DIN 13019-A DIN 13019-E										2 Hautreinigungstücher * 1 Heftpflasterspule 5 m x 2,5 cm * 14 teiliges Sortiment Wund-Schnellverband 4 Wundschlingverbände 10 cm x 6 cm 2 Fingerkuppenverbände 2 Fingerverbände 12 cm x 2 cm 2 Pflasterstrips 1,9 cm x 7,2 cm 4 Pflasterstrips 2,5 cm x 7,2 cm										2 Skin Cleaning Tissues * 1 Adhesive tape 5 m x 2,5 cm * 14 Plaster Assortment, 14 pieces 4 Adhesive bandages 10 cm x 6 cm 2 Finger tip plasters 2 Finger bandages 12 cm x 2 cm 2 Plaster strips 1,9 cm x 7,2 cm 4 Plaster strips 2,5 cm x 7,2 cm										2 Chiffons de nettoyage de peau * 1 Rouleau de sparadrap 5 m x 2,5 cm * 14 Assortiment de pansements, 14 pieces 4 Pansements d'urgence 10 cm x 6 cm 2 Pansements pour bout de doigt 2 Pansements pour doigts 12 cm x 2 cm 2 Pansements prédecoupés 1,9 cm x 7,2 cm 4 Pansements prédecoupés 2,5 cm x 7,2 cm										2 toallitas de limpieza de la piel * 1 cinta de esparadrapo 5 m x 2,5 cm * 14 Surtido de 14 unidades de vendaje rápido 4 vendajes rápidos 10 cm x 6 cm 2 vendajes de los pulpejos de dedos 2 vendajes de los dedos 12 cm x 2 cm 2 cintas de esparadrapo 1,9 cm x 7,2 cm 4 cintas de esparadrapo 2,5 cm x 7,2 cm										2 Salvietti per purificare la pelle * 1 Cerotto in rotolo 5 m x 2,5 cm * 14 Assortimento di cerotti adesivi, 14 pezzi 4 Bendaggi adesivi 10 cm x 6 cm 2 Cerotti per punta delle dita 2 Bendaggi per dita 12 cm x 2 cm 2 Cerotti in striscia 1,9 cm x 7,2 cm 4 Cerotti in striscia 2,5 cm x 7,2 cm										2 Huidreinigungsdoeken * 1 Hechtpleister 5 m x 2,5 cm * 14 delig pleister-set 4 Pleisters 10 cm x 6 cm 2 Vingertoppleisters 2 Vingerpleisters 12 cm x 2 cm 2 Pleisterstrips 1,9 cm x 7,2 cm 4 Pleisterstrips 2,5 cm x 7,2 cm										*) 1 Verbandpakje K klein (S) *) 2 Verbandpakje M middel (S) *) 1 Verbandpakje G groot (S) *) 1 Verbanddoek 600 mm x 800 mm (S) *) 6 Kompres 100 mm x100 mm (S)										*) 1 Forbinding, steril K (S) lille *) 2 Forbinding, steril M (S) mellem *) 1 Forbinding, steril G (S) stor *) 1 Forbinding, steril 600 mm x 800 mm (S) *) 6 Kompresforbinding 100 mm x 100 mm (S)										*) 1 Förband paket, steril K (S) liten *) 2 Förband paket, steril M (S) medelstor *) 1 Förband paket, steril G (S) stor *) 1 Bandage, steril 600 mm x 800 mm (S) *) 6 Kompresser 100 mm x 100 mm (S)										*) 1 sidepakkaus, pieni (S) *) 2 sidepakkausta, keskikok. (S) *) 1 sidepakkaus, iso (S) *) 1 sideliina 600 mm x 800 mm (S) *) 6 kompressia 100 mm x 100 mm (S)									
DIN 61634-FB-6 DIN 61634-FB-8										2 Elastische Fixierbinden 6 cm x 400 cm 3 Elastische Fixierbinden 8 cm x 400 cm 1 Rettungsdecke 1 Dreiecktuch *) 2 Gesichtsmasken *) 1 Erste-Hilfe Schere *) 4 Einmalhandschuhe (groß) 1 Erste-Hilfe Broschüre 1 Inhaltsverzeichnis										2 Elastic bandages 6 cm x 400 cm 3 Elastic bandages 8 cm x 400 cm 1 Emergency blanket 1 Triangular bandage *) 2 Face masks *) 1 Pair of First Aid scissors *) 4 Disposable gloves (large) 1 First Aid instruction booklet 1 List of contents										2 Bandes de fixation extensibles 6 cm x 400 cm 3 Bandes de fixation extensibles 8 cm x 400 cm 1 Premiers secours couverture de survie 1 Bande triangulaire *) 2 Masques *) 1 Paire de ciseaux de premiers secours *) 4 Gants à usage unique, taille L 1 Fascicule d'instructions premiers soins 1 Liste du contenu										2 vendas elásticas 6 cm x 400 cm 3 vendas elásticas 8 cm x 400 cm 1 Manta de salvamento 1 venda triangular *) 2 Máscaras faciales *) 1 tijera de primeros auxilios *) 4 guantes desechables (grande) 1 Instrucciones para primeros auxilios 1 Contenido										2 Bende elastice 6 cm x 400 cm 3 Bende elastice 8 cm x 400 cm 1 Coperta isotermica 1 Benda triangolare *) 2 Maschere per il viso *) 1 Forbici di prima soccorso *) 4 Guanti monouso (misura grande) 1 Manuale pronto soccorso 1 Contenuto										2 (Elast.) Hydrofilele windel 6 cm x 400 cm 3 (Elast.) Hydrofilele windel 8 cm x 400 cm 1 Reddingsdeken 1 Driehoekige doek *) 2 Gezichtsmaskers *) 1 EHBO verbandschaar *) 4 Handschoen, wegwerpbaar (groot) 1 Handleiding voor Eerste Hulp Bij Ongevallen 1 Inhoudsopgave										2 Elastik forbinding 6 cm x 400 cm 3 Elastik forbinding 8 cm x 400 cm 1 Ræddingsstæppe 1 Trekantstørklæde *) 2 Ansigtmasker *) 1 Førstehjælps saks *) 4 Engangshandskar, str. L 1 Førstehjælpsvejledning 1 Inholdsfortegnelse										2 Elastiska bindor 6 cm x 400 cm 3 Elastiska bindor 8 cm x 400 cm 1 Räddningsfilt 1 Trekantsförband *) 2 Ansiktsmasker *) 1 Första hjälpen sax *) 4 Engångshandskar, stor 1 Första hjälpen broschyr 1 Innehållsförteckning										2 elastista kiinnityssidettä 6 cm x 400 cm 3 elastista kiinnityssidettä 8 cm x 400 cm 1 pelastuspeite 1 kolmioliinaa *) 2 kasvonaamarit *) 1 ensiapusakset *) 4 kertakäyttökäsineet (iso) *) 1 ensiapuesite 1 sisältöluettelo																			
(S)=steril										(S) = steril										(S) = sterile										(E) = estéril										(S) = sterile										(S) = steriel										(S) = steril										(s) = sterili										(S) = steriili																													
Wir erklären, dass die Herstellung der Medizinprodukte mit CE Kennzeichnung gemäß gesetzlicher Vorschrift erfolgt und unter Aufsicht einer Zertifizierungsstelle steht.										Sterileteile sind nur vor Ende des Verfallsdatums bei unbeschädigter Verpackung zu verwenden.										Do not use sterile parts that have passed their use-by date or have damaged packaging.										Ne pas utiliser les produits stériles après la date de péremption ou si l'emballage est détérioré.										No utilice las piezas estériles después de la fecha de vencimiento o cuando el embalaje esté dañado.										Non utilizzare componenti sterili scaduti o le cui confezioni risultino danneggiate.										Gebruik de steriele onderdelen niet meer, wanneer de vervaldatum verstreken is of de verpakking beschadigd.										Sterile vare må kun benyttes indenfor mindst holdsbarhedsdatoen og hvis forpakning er ubeskadiget.										Sterila komponenter får endast användas före utgången av hållbarhetsdatum och så länge förpackningen är hel.										Steriileillä osia saa käyttää ainoastaan ennen viimeistä käyttöpäivää ja pakkauksen ollessa ehjä.																			
*) Bei diesen Inhaltsteilen Haltbarkeitsdatum beachten. Teile vor Ablauf austauschen.										*) Check expiry of these products. Replace before expiry date.										*) Respectez la date limite de péremption de ces produits et remplacez-les en temps voulu.										*) Respete la fecha de caducidad de los productos destinados a los primeros auxilios.										*) Rispettare la data di scadenza per questi articoli. Sostituirli prima della data di scadenza.										*) Let op de steriele houdbaarheid van deze artikelen. Indien nodig, moeten deze artikelen tijdig worden vervangen.										*) OBS Holdbarhedsdato ved disse artikler til den direkte sårpleje. Artiklerne skal udskiftes før de udløber.										*) Byt ut komponenterna innan nämnda datum överskridits.										*) Vaihda osat ennen umpeen kulumista.																													
* Pflaster hat unter normalen Anwendungsbedingungen nur eine begrenzte Haltbarkeitsdauer. Da Kraftfahrzeuge jedoch jahreszeitlich bedingten Klimaschwankungen ausgesetzt sind, kann das Klebeverhalten von Pflastern und Spule beeinflusst werden. Deshalb in kürzeren Abständen überprüfen.										* Even under normal conditions plaster and tape have a limited usability. The adhesiveness of the plaster and tape can, however, be effected by the varying seasonal temperatures in motor vehicles. Please check at shorter intervals.										* Les pansements et le sparadrap ont une durée de vie limitée, même dans des conditions d'utilisation normales. Les véhicules automobiles sont généralement soumis à d'importantes fluctuations de température, ce qui puisse affecter la performance adhésive du produit. Il est donc recommandé de vérifier régulièrement l'état de ces derniers.										* Reemplace estos componentes antes de que venza el plazo de caducidad. El esparadrapo, guardado bajo condiciones normales, sólo tiene una consistencia limitada. Revise regularmente el esparadrapo, ya que condiciones climáticas variadas dentro del coche pueden afectar al medio adhesivo del esparadrapo.										* In condizioni normali i cerotti hanno una durata limitata. Poiché i veicoli sono sottoposti a variazioni climatiche stagionali, le caratteristiche dell'adesivo possono subire variazioni. Controllarli a intervalli brevi e regolari.										* Zelfs onder normale omstandigheden kan de kleefkracht van de pleisters afnemen. Omdat motorvoertuigen regelmatig aan temperatuurveranderingen worden blootgesteld, is het verstandig om de pleisters regelmatig te testen.										* Plastre har under normale omstændigheder kun en begrænset holdbarhed. Plasterenes klæbende egenskaber kan blive påvirket af det med årstiderne forbundne skiftende klima i bilen. Derfor skal disse kontrolleres med jævne mellemrum.										* Vid normal användning har plåster en begränsad livslängd, då fordon är utsatta för olika klimatska förhållanden på grund av årstiderna, kan detta påverka densjälvhäftande förmåga snabbförband och plåster är försedda med. Kontrollera därför dessa komponenter med korta mellanrum.										* Laastarilla on normaaleissa käyttöolosuhteissa rajoitettu säilyvyysaika. Ajoneuvojen altistuminen vuorokausittain riippuvaisille säätillamuutoksille voi vaikuttaa laastareiden ja rullien liimausominaisuuksiin. Sen vuoksi ne on tarkastettava useammin.																													
Fehlende Teile ersetzen.										Replace used items.										Remplacez les articles manquants.										Reemplace los artículos que falten o hayan sido utilizados.										Sostituire le parti mancanti										Verbruikte artikelen aanvullen.										Manglende dele udskiftes.										Ersätt saknade delar.										Korvaa puuttuvat osat.																													
Fahrzeughalter: Polizeil. Kennzeichen:										Car owner: Car licence number:										Propriétaire du véhicule: No. d'immatriculation:										Proprietario: Matricula:										Proprietario del veicolo: Targa di immatricolazione:										Voetuij Eigenaar: Kenteken:										Køretøjets ejer: Nummerplade:										Fordonsägare: registreringsnummer:										Ajoneuvon omistaja: Virallinen rekisteritunnus:																													





VERBANDMITTELSORTIMENT DIN 13164 - 2022



HU	PL	NO	RO	CZ	GR	TR	RU	P
Tartalomjegyzék DIN 13164 - 2022	Zawartość DIN 13164 - 2022	innholdsfortegnelse DIN 13164 - 2022	Lista produselor DIN 13164 - 2022	Obsah DIN 13164 - 2022	Πίνακας περιεχομένων DIN 13164 - 2022	İçindekiler DIN 13164 - 2022	Перечень комплектации DIN 13164 - 2022	Conteúdo DIN 13164 - 2022
2 Bőrtisztító kendő * 1 Ragtapasz tekercs 5 m x 2,5 cm * 14 Darabos kész sebtapasz készlet 4 Gyors sebkötőszér 10 cm x 6 cm 2 Ujjbegy kötőszér 2 Ujj kötőszér 12 cm x 2 cm 2 Tapaszcsik 1,9 cm x 7,2 cm 4 Tapaszcsik 2,5 cm x 7,2 cm	2 Chusteczki czyszczące do skóry * 1 Plaster bez opatrunku, rolka 5 m x 2,5 cm * Opatrunki przyłepcowe-zestaw 14 sztuk 4 Opatrunki przyłepcowe 10 cm x 6 cm 2 Opatrunki na czubek palca 2 Opatrunki na palec 12 cm x 2 cm 2 Plastyry opatrunkowe 1,9 cm x 7,2 cm 4 Plastyry opatrunkowe 2,5 cm x 7,2 cm	2 hudrengjøringskluter * 1 Plasterull 5 m x 2,5 cm * Plastersortiment, 14 deler: 4 hurtigplaster 10 cm x 6 cm 2 fingerupplaster 2 fingerplaster 12 cm x 2 cm 2 Plastyri tip bandå 1,9 cm x 7,2 cm 4 plasterstrips 2,5 cm x 7,2 cm	2 lăvele pentru curățarea pielii * 1 rolă de leucoplast 5 m x 2,5 cm * Set de pansamente rapide cu 14 articole : 4 pansamente rapide pentru răni 10 cm x 6 cm 2 plăsturi pentru vârful degetului 2 plăsturi pentru degete 12 cm x 2 cm 2 plăsturi tip bandă 1,9 cm x 7,2 cm 4 plăsturi tip bandă 2,5 cm x 7,2 cm	2 hadříky na očistění pokožky * 1 cívková náplast 5 m x 2,5 cm * 14 dílný sortiment rychloobvazů na rány 4 rychloobvazy na rány 10 cm x 6 cm 2 rychloobvazy na špičku prstu 2 rychloobvazy prstu 12 cm x 2 cm 2 proužky náplasti 1,9 cm x 7,2 cm 4 proužky náplasti 2,5 cm x 7,2 cm	2 μαντηλάκια καθαρισμού δέρματος * 1 αυτοκόλλητη ταινία λευκοπλάστ 5 m x 2,5 cm * 14 διλνύ sortiment rychloobvazů na rány 4 αυτοκόλλητα τραυματίστας 10 cm x 6 cm 2 επιδεσμοί για τις άκρες των δακτύλων 2 επιδεσμοί δακτύλων 12 cm x 2 cm 2 τραυματίστας 1,9 cm x 7,2 cm 4 τραυματίστας 2,5 cm x 7,2 cm	2 Adet cilt temizleme bezi * 1 Yara bandı makarası 5 m x 2,5 cm * 14 Parçali hızlı yara pansumanı seti: 4 Adet hızlıyara pansumanı 10 cm x 6 cm 2 Adet parmak ucu pansumanı 2 Adet parmak pansumanı 12 cm x 2 cm 2 Adet yara bandı şeridi 1,9 cm x 7,2 cm 4 Adet yara bandı şeridi 2,5 cm x 7,2 cm	- Салфетки для очистки кожи, 2 шт. * Лейкопластырь катушечный, 5 м x 2,5 см * Набор пластырей из 14 шт.: - Пластыри 10 см x 6 см, 4 шт. - Пластыри для кончиков пальцев, 2 шт. - Пластыри для пальцев 12 см x 2 см, 2 шт. - Полоски пластыря 1,9 см x 7,2 см, 2 шт. - Полоски пластыря 2,5 см x 7,2 см, 4 шт.	2 lenços para limpar a pele, não para feridas abertas * 1 adesivo 5m x 2,5 cm * sortido de pensos rápidos, 14 unidades composto por 4 pensos rápidos 10 cm x 6 cm 2 pensos rápidos para a ponta do dedo 2 pensos rápidos 12 cm x 2 cm 2 tiras de pensos rápidos 1,9 cm x 7,2 cm 4 tiras de pensos rápidos 2,5 cm x 7,2 cm
*) 1 Kötőszér csomag K (S) *) 2 Kötőszér csomag M (S) *) 1 Kötőszér csomag G (S) *) 1 Sebkötéző kendő 600mmx 800mm (S) *) 6 Kompressz, 100 mm x100 mm (S)	*) 1 z kompresem typu K (J) *) 2 z kompresem typu M (J) *) 1 z kompresem typu L (J) *) 1 Chusta opatrunkowa 600 mm x 800 mm (J) *) 6 Kompresy 100 mm x 100 mm (J)	*) 1 førstehjelpspakke liten (S) *) 2 førstehjelpspakker medium (S) *) 1 førstehjelpspakke stor (S) *) 1 bandasjeduk 600 mm x 800 mm (S) *) 6 kompreser 100 mm x 100 mm (S)	*) 1 pachet de pansament K (S) *) 2 pachete de pansament M (S) *) 1 pachet de pansament G (S) *) 1 fașă tifon 600 mm x 800 mm (S) *) 6 comprese 100 mm x100 mm (S)	*) 1 balíček obvazů K (S) *) 2 balíčky obvazů M (S) *) 1 balíček obvazů G (S) *) 1 obvazový šátek 600 mm x 800 mm (S) *) 6 kompresních obvazů 100mm x 100mm (S)	*) 1 επιδεσμοί γάζα ς K (S) *) 2 επιδεσμοί γάζα ς M (S) *) 1 επιδεσμός γάζα ς G (S) *) 1 επιδεσμός γάζα ς 600 mm x 800 mm (S) *) 6 κομπρέσες ς 100 mm x 100 mm (S)	*) 1 Adet pansuman paketi K (S) *) 2 Adet pansuman paketi M (S) *) 1 Adet pansuman paketi G (S) *) 1 Adet pansuman bezi 600mm x 800mm (S) *) 6 Adet kompres 100 mm x100 mm (S)	*) 1 Перевязочный пакет малого размера (S), 1 шт. *) 2 Перевязочный пакет среднего размера (S), 2 шт. *) 1 Перевязочный пакет большого размера (S), 1 шт. *) Перевязочный платок 600 мм x 800 мм (S), 1 шт. *) Компрессы для ран 100 мм x 100 мм (S), 6 шт.	*) 1 embalagem de ligadura com penso de compressão, tam anho "pequeno" K (E) *) 2 embalagem de ligadura com penso de compressão, tam anho "medio" M (E) *) 1 embalagem de ligadura com penso de compressão, tam anho "grande" G (E) *) 1 Pena para cobrir feridas, tamanho 600mm x 800mm(E) compressas para feridas 100 mm x 100 mm para cobrir feridas abertas (E)
2 Rugalmas rögzítő kötés 6 cm x 400 cm-es 3 Rugalmas rögzítő kötés 8 cm x 400 cm-es 1 Mentőtakaró *) 1 Háromszögletű kendő *) 2 Arcmaszkok *) 1 Elsősegély öltő *) 4 Egyzeres használatos kesztyű (nagy méretű) *) 1 Elsősegély-nyújtási útmutató 1 Tartalomjegyzék	2 Bandaže elastyczne 6 cm x 400 cm 3 Bandaže elastyczne 8 cm x 400 cm 1 Koc ratunkowy (NRC) 1 Trójkątna chusta *) 2 Maski na twarz *) 1 Nożyczki opatrunkowe *) 4 Rękawiczki jednorazowe (duże) *) 1 Instrukcja pierwszej pomocy 1 Spis zawartości	2 elastiske bandasjer 6 cm x 400 cm 3 elastiske bandasjer 8 cm x 400 cm 1 redningsteppe *) 1 trekantet klut *) 2 ansiktsmasker *) 1 førstehjelpssaks *) 4 engangshansker (store) *) 1 førstehjelpsbrosjyre 1 innholdsfortegnelse	2 fașe de tifon elastice 6 cm x 400 cm 3 fașe de tifon elastice 8 cm x 400 cm 1 folie izotermă *) 1 bandaj triunghiulară *) 2 Măști pentru față *) 1 foarfecă de prim ajutor *) 4 mănuși de unică folosință (mărime mare) *) 1 broșură cu instrucțiuni de prim ajutor 1 listă a produselor	2 elastická ixační obinadla 6 cm x 400 cm 3 elastická ixační obinadla 8 cm x 400 cm 1 záchranná šká deka *) 1 trojúhelníkové šátky *) 2 masky na obličej *) 1 nůžky první pomoci *) 4 jednorázové rukavice (velké) *) 1 letak o postupu při poskytnutí první pomoci 1 obsah	2 ελαστική επιδεσμοί 6 cm x 400 cm 3 ελαστική επιδεσμοί 8 cm x 400 cm 1 ισοθερμική κουβέρτα *) 1 τριγώνικος επιδεσμοί *) 2 Μάσκες προσώπου *) 1 ψαλίδι πρώτων βοηθειών *) 4 γάντια μίας χρήσης (μεγάλα) *) 1 φυλλάδιο πρώτων βοηθειών 1 Πίνακας περιεχομένων	2 Adet elastik sabitleme bezi 6 cm x 400 cm 3 Adet elastik sabitleme bezi 8 cm x 400 cm 1 Adet ilkyardım battaniyesi 1 Adet üçgen bez *) 2 Yüz maskeleri *) 1 Adet ilkyardım makası *) 4 Adet tek kullanımlık eldiven (büyük) 1 Adet ilkyardım broşürü 1 İçindekiler	- Бинты для фиксации эластичные 6 см x 400 см, 2 шт. - Бинты для фиксации эластичные 8 см x 400 см, 3 шт. - Спасательное одеяло, 1 шт. - Треугольный платок, 1 шт. *) Маски для лица, 2 шт. - Ножницы первой помощи, 1 шт. *) Перчатки одноразовые (большие), 4 шт. - Брошюра с инструкциями по оказанию первой помощи, 1 шт. - Перечень комплектации, 1 шт.	2 ligaduras elásticas 6 cm x 400 cm 3 ligaduras elásticas 8 cm x 400 cm 1 cobertor de salva-vidas para proteger do calor ou do frio 1 pano triangular, para fixar e imobilizar *) 2 máscaras facial 1 tesoura de primeiros socorros *) 4 luvas, para proteger das infeções 1 manual de primeiros socorros em caso de acidente 1 conteúdo
(S) = steril A steril tartozékokat csak a lejárat napjáig szá bad felhasználni, ha sérletlen a csomagolású. *) Ellenőrizze ezen termékék lejáratú idejét. Cserélje ki a lejáratú idő előtt. *) Normál körülmények között is vakolat és a szalag használata ósága korlátozott. A vakolat és a szalag tapadásá változatható azonban szezonális hőmérséklet a gépjárművekben. Kérjük, rövidebb időközönként ellenőrizze. A hiányzó tartozékokat pótolni kell. A jármű üzembentartója: Hatósági rendszám:	(J) = jalowe Elementy jalowe z nieuszkodzonych opakowań zużyć przed końcem wskazanego terminu przydatności do użycia. *) Sprawdź datę ważności tych produktów i wymień je przed datą ważności. *) Nawet w normalnych warunkach tynk a taśma ma ograniczoną użyteczność, ten przyczepność tynku i taśmy może jednak nastąpić poprzez zróznicowanie sezonowe temperatury w pojazdach mechanicznych. Proszę sprawdzać w krótszych odstępach czasu. Brakujące elementy wymienić. Właściciel pojazdu: Numer rejestracyjny pojazdu:	(S) = Steril Sterildeler må kun benyttes fra uåpnet emballasje og før forfallsdatoen har gått ut. *) For disse innholdsdelene for må man ta hensyn til holdbarhetsdatoen. Bytt ut delene før forfallsdatoen går ut. *) Selv under normale forhold gips og tape har begrenset brukbarhet. De klebeevne av gips og tape kan imidlertid effektivt ures ved å variere sesongmessige temperaturer i motor kjøretøyer. Vennligst sjekk med kortere intervaller. Bytt ut deler som mangler. Eier av kjøretøyet: Registreringsnr.:	(S) =steril Piese de sterile nu se utilizează dacă ambalaj deteriorat sau data de vânzare expirat *) Verificați data de expirare a acestor articole și înlocuiți-le înainte de a expira. *) Chiar și în condiții normale tencuiala și banda au o utilizare limitată. The adezivitatea tencuiei și a benzii poate fi, totuși, efectuată prin variație temperaturale sezoniere la autovehicule. Vă rugăm să verificați la intervale mai scurte. Înlocuiți articolele lipsă. Proprietar automobil: Numar imatriculare automobil:	(S) = sterilní Sterilní výrobky používat pouze do data použitelnosti při neporušeném obalu. *) Věnujte pozornost datu expirace těchto produktů. Ty jsou před příslušným datem nahradit produkty. *) Náplast má za normálních podmínek použití pouze omezenou životnost. Moto rová vozidla jsou však vystavena změně klimatu v důsledku střídání ročních období, a proto může být negativně ovlivněna přilnavost rychloobvazů ke krytí ran a chladké náplasti na cíve. Provádět kontroly v kratších intervalech. Chybějící výrobky doplnit. Majitel vozidla: SPZ:	(S) = αποστειρωμένα Τα αποστειρωμένα περιεχόμενα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον πριν την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης και εφόσον η συσκευασία είναι άθικτη. *) Ουδέποτε την ημερομηνία λήξης. Αντικαταστήστε τα περιεχόμενα πριν την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης. *) Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης τα αυτοκόλλητα επιδέσματα έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής. Επειδή όμως τα οχήματα εκτίθενται σε εποχιακές κλιματικές εναλλαγές ενδέχεται να επηρεαστεί η κολλητική ικανότητα των αυτοκόλλητων επιδεσμάτων ταχείας ίασης (τραυματίστας) και της ταινίας λευκοπλάστ. Για αυτό πρέπει να ελέγχονται συχνά ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Αντικαταστήστε τα περιεχόμενα που λείπουν. Ιδιοκτήτης οχήματος: Αρ. κυκλοφορίας:	(S) = steril Steril parçalar sadece son kullanma tarihii geçmeden ambalaj hasarsız ise kullanılabilir. *) Arihi geçmeden parçaları eğiştirin. *) Yara bandının normal uygulama koşullarında kisitli bir kullanım süresi vardır. Fakat araçlar mevsime bağlı olan iklim değişikliğine maruz kaldıklarından hızlıyara pansumanı ve makaranın yapışma özelliği etkilenbilir. Bu nedenle kısa aralıklarla kontrol edin. Eksik parçaları tamamlayın. Araç sahibi: Resmî araç plakası:	(S) = стерильно Не использовать стерильные средства по истечении срока годности или в случае повреждения упаковки. *) Производить замену до истечения срока годности. *) Пластырь имеет ограниченный срок годности даже в нормальных условиях применения. Кроме того, транспортные средства подвержены изменению погодных условий в зависимости от времени года, что может повлечь наклеяющую способность пластырей и катушечного лейкопластыря. Поэтому их следует проверять с более короткими интервалами. Использованные средства заменять новыми. Владелец транспортного средства: Номерной знак:	(E) = estéril Verifique a validade desses produtos. Substitua antes da data de expiração. *) Mesmo em condições normais de gesso e fita têm uma usabilidade limitada. O aderência do gesso e da fita pode, no entanto, ser afetada pela variação temperaturas sazonais em veículos motorizados. Por favor, verifique em intervalos mais curtos. Substitua os produtos que faltam. Proprietário do veículo: Matricula:

UK REP
confinis (UK) RP Ltd
St John's Innovation Centre
Cowley Road
Cambridge CB4 0WS
United Kingdom
E: ukrep@confinis.com
www.confinis.com

CH REP
confinis ch -rep ag
Hauptstrasse 16
CH-3186 Düringen
www.confinis.com



REF 94930 HH 09/22